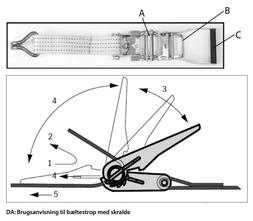


DA: Brugsanvisning til bæltestrop med skralde

Modell: 44940,44941,44942,44943,44944,44945,44946,44947,44948,44949,449451,44952

Dele: (A) Åbning, (B) Håndtag, (C) Sikring

Spænde

1. Læg bæltet omkring lasten, og før bæltets ende ind gennem åbningen (A).

2. Træk i bæltets ende med hånden, indtil bæltet ligger tæt an mod lasten.

3. Bevæg skraldens håndtag (B) frem og tilbage, indtil bæltet er spændt.

Løsne

4. Træk i skraldens sikring (C), og åbn skraldens håndtag, indtil det er vandret.

5. Løsn bæltet, og træk det ud med hånden.

Test

Testet iht. EN 12195-2:2000

Opbevaring og vedligehold

Bæltestroppen må ikke opbevares i nærheden af varmekilder, som afgiver temperaturer på over 90 °C. Undlad at bruge bæltestroppen, hvis den er revnet eller flosset.

Temperaturområde

Bæltestroppen må anvendes i følgende temperaturområde:

-40 °C til 80 °C for bæltestropper i polypropylen (PP)

-40 °C til 100 °C for bæltestropper i polyamid (PA)

-40 °C til 120 °C for bæltestropper i polyester (PES)

Disse temperaturområder kan variere afhængigt af de kemiske omgivelser. Hvis omgivelsestemperaturen ændres under transport, kan det påvirke bæltestroppens trækkraft. Trækkraften skal altid testes, hvis bæltestroppen skal anvendes i varme områder.

Brug

Ved valg og brug af bæltestropper er det vigtigt at sikre sig, at bæltestroppens trækkraft og fastgørelse er egnet til den last, der skal sikres. Lastens type, størrelse, form og vægt, anvendelsesmåden samt transportomgivelserne er alle afgørende for valget. Der skal af sikkerhedsmæssige grunde altid anvendes mindst to bæltestropper ved nedadgående fastsurring samt mindst to sæt bæltestropper ved diagonal fastsurring.

Den valgte bæltestrop skal være egnet til anvendelsesformålet og skal samtidig være både stærk og lang nok til typen af fastsurring. Det er altid en god ide at gå frem som følger: Planlæg altid, hvordan du vil fastgøre og fjerne bæltestropperne før transport. Ved længere transporter skal der tages højde for aflæsning af dele undervejs. Antallet af bæltestropper skal beregnes iht. prEN 12195-1:1995. Der må til nedadgående fastsurring udelukkende anvendes fastsurringssystemer, som er egnet til manuel fastsurring iht. angivelserne på mærkaten.

Da forskellige fastsurringsmaterialer opfører sig og strækkes forskelligt under belastning, må du ikke benytte forskellige fastsurringsmidler (f.eks. kæde og bæltestrop i kemiske fibre) til fastgørelse af den samme last. Ved brug af ekstra beslag og anordninger til fastsurring skal du være opmærksom på, at bæltestroppen passer hertil

Under brug skal der anbringes fladkroge i hele bredden.

Løsning af fastsurringen: Sørg for, at lasten forbliver stabil, før du løsner fastsurringen, og at der ikke befinder sig personer i nærheden, som kan blive ramt af nedfaldende last under aflæsning. Anbring om nødvendigt de korrekte anslagsmidler til videre transport på lasten, før den løsnes af, så lasten ikke falder ned eller vælter. Dette gælder også, hvis du anvender fastspændingselementer, som muliggør en sikker fjernelse.

Før aflæsningen påbegyndes, skal fastsurringen løsnes så meget, at lasten står frit.

Under løsning og aflæsning skal der også tages hensyn til eventuelle luftledninger i nærheden.

Læs brugsanvisningen grundigt, før du tager bæltestroppen i brug. Det kan resultere i personskader, skader på køretøjet eller skader på lasten, hvis anvisningen ikke overholdes.

Overskrid aldrig bæltestroppens maksimale belastning, som er angivet på mærkaten.

De materialer, som bæltestropperne fremstilles af, har forskellig modstandsdygtighed over for kemiske påvirkninger. Følg altid producentens eller leverandørens anvisninger, hvis der er risiko for, at bæltestropperne kommer i berøring med kemikalier. Vær i den forbindelse opmærksom på, at effekten af den kemiske påvirkning øges i takt med temperaturen. Modstandsdygtigheden over for kemiske påvirkninger kan sammenfattes som følger:

- Polyamid (PA) er modstandsdygtigt over for alkaliske stoffer. Men det angribes af mineralske syrer
- Polyester (PES) er modstandsdygtigt over for mineralske syrer, men angribes af lud
- Polypropylen (PP) angribes i begrænset omfang af syrer og lud og er egnet til brug i situationer, hvor der kræves høj modstandsdygtighed over for kemikalier (ud over enkelte organiske opløsningsmidler).
- Harmlose syre- og ludopløsninger kan koncentreres så meget gennem fordampning, at de forårsager skader. Snavsede bæltestropper må ikke anvendes. De skal straks skylles med koldt vand og lufttørres.

Vær sikker på, at befæstigelsespunkterne på køretøjet tåler belastningen.

Desuden kan belastningen kan øges som følge af acceleration og påvirkning fra sidevind.

Bæltestroppen må ikke sno sig, og der må ikke laves knuder på den.

Træk aldrig bæltestroppen over ru overflader eller skarpe kanter, men anvend i stedet beskyttende underlag.

Bæltestroppen skal være ført jævnt over den last, som skal spændes fast.

Bæltestroppen må ikke bruges til at stoppe last i bevægelse.

Kroge og gjer må ikke belastes med deres maksimale kapacitet.

Du må kun benytte bæltestropper, der er forsynet med læselige mærkater.

Bæltestroppen må ikke overbelastes. Den maksimale kraft "Shf daN", som fremgår af mærkaten (1 daN = ca. 1 kg), gælder ved manuel spænding med én hånd. Der må ikke anvendes mekaniske hjælpemidler som stænger eller håndtag, medmindre disse er en del af spændet.

Vigtig information om ophængning

Producentens specifikationer må ikke overskrides Forkert brug af bæltestroppen kan medføre utilstrækkelig og farlig sikring af den last, som skal transporteres.

Vigtigt! Undgå skarpe kanter, som kan beskadige bæltestroppen!

Bæltestrop med skralde

Krogene og skralden må ikke anbringes på hjørner.

Der må ikke benyttes mekaniske hjælpemidler som f.eks. stænger eller håndtag til at opnå den maksimal trækkraft.

For at sikre lasten korrekt skal bæltet rulles mindst 1,5 gang rundt om skralden.

Stram bæltet med hånden, så det ikke er nødvendigt at bevæge skraldens håndtag mere end 3 gange for at stramme bæltet helt.

Eftersyn

Før hver brug skal du kontrollere, at bæltestroppen ikke kan blive beskadiget af skarpe kanter. Det anbefales også at kontrollere, at bæltestroppen ikke er beskadiget.

Hvis bæltet er beskadiget, må bæltestroppen ikke bruges! Nedenstående punkter er tegn på skader:

- Ved bæltet: Revner, snit, hak og brud i bærende fibre og synlinger samt deformation som følge af varmepåvirkning
- Ved endebeslagdele og spændeelementer: Deformation, revner, kraftige tegn på slid og korrosion
- Hvis bæltestroppen har været i kontakt med kemikalier, må det ikke benyttes.

Du må kun anvende bæltestropper med intakte og læsbare mærkater.

Opbevaring

Bæltestroppen skal opbevares tørt og tørt. Den må ikke udsættes for mekanisk påvirkning eller direkte sollys.

Tør eller opbevar aldrig bæltestroppen i nærheden af åben ild eller varmekilder med høje temperaturer.

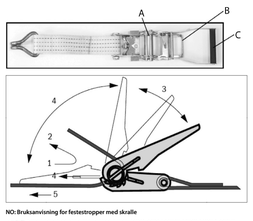
Opbevar aldrig bæltestroppen sammen med kemikalier. Hvis bæltestroppen kommer i kontakt med kemikalier, skal deres effekt omgående neutraliseres.

Fabrikant

Jem & fix A/S

Skomagervej 12

DK-7100 Vejle



NO: Bruksanvisning for feststropper med skralle

Modell: 44940,44941,44942,44943,44944,44945,44946,44947,44948,44949,449451,44952

Deler: (A) Slisse, (B) Skallehåndtak, (C) Skrallelås

Stramme

1. Legg feststroppen rundt gjenstanden som skal sikres, og tre enden av stroppen gjennom slissen (A).

2. Trekk gjennom til ønsket lengde for hånd.

3. Feststroppen strammes ved å bevege skallehåndtaket (B) opp og ned.

Åpne

4. Trekk i skrallelåsen (C), og legg samtidig strammehåndtaket i 180°-stilling.

5. Trekk ut feststroppen for hånd.

Testing

Testet i henhold til EN 12195-2:2000

Oppbevaring og vedlikehold

Må ikke oppbevares i nærheten av varmekilder med temperatur over 90 °C. Ved riffer eller slitasje må feststroppen ikke brukes mer.

Temperaturområder

Feststropper er beregnet for bruk i følgende temperaturområder:

-40 °C til 80 °C for feststropper av polypropylen (PP)

-40 °C til 100 °C for feststropper av polyamid (PA)

-40 °C til 120 °C for feststropper av polyester (PES)

Disse temperaturområdene kan endre seg avhengig av de kjemiske omgivelsene. Ending i omgivelsestemperaturen under transporten kan påvirke feststroppens surrekraft. Surrekraften må kontrolleres ved bruk i varme regioner.

Bruk

Ved valg og bruk av feststropper må det tas hensyn til påkrevd surrekraft og type og bruksmåte for lasten som skal surres fast. Lastens størrelse, form og vekt er avgjørende for valg av feststropp, men planlagt bruksmåte, transportomgivelser og lastetype har også betydning. Av stabilitetsgrunner må det brukes minst to feststropper ved overtoppsurring og to par feststropper ved diagonalsurring.

Den valgte feststroppen må være kraftig og lang nok til bruksområdet og dessuten ha den riktige lengden i forhold til surrerummet. God surrepraksis må alltid følges: Surring og fjerning av feststroppene må planlegges før kjøringen påbegynnes. Under lange kjøreturer må det tas hensyn til eventuelle dørlose lossinger. Antall feststropper må beregnes i henhold til prEN 12195-1:1995. Til overtoppsurring må det bare brukes surresystemer som er egnet til overtoppsurring med håndkraft i henhold til spesifikasjonene på etiketten.

På grunn av forskjellig atferd og lengdeendringer under belastning må ulike festemidler (f.eks. festekjede og feststropper av syntetiske fibrer) ikke brukes til fastsurring av den samme lasten. Hvis det benyttes ekstra beslag og festeutstyr under surringen, må man kontrollere nøye at dette passer til feststroppene.

Under bruk må flatkroker ligge an med hele bredden.

Åpne fastsurringen: Før åpning må man kontrollere nøye at lasten står trygt også uten sikring, og det ikke er fare for at personer kan falle ned under lossingen. Hvis nødvendig må det allerede før lastingen monteres løfteutstyr for videre transport for å unngå at lasten velter eller faller ned. Dette gjelder også når man bruker strammeelementer som gir mulighet for sikker fjerning.

Før lossingen begynner, må surringene være løsnet så mye at lasten er frigjort.

Under lasting og lossing må man også være obs på eventuelle lave ledninger i nærheten.

Les grundig gjennom denne bruksanvisningen før bruk av feststropper. Det kan oppstå personskader og skader på kjøretøy eller last ved manglende overholdelse av denne bruksanvisningen.

Den maksimale tillatte belastningen som er angitt på etiketten, må ikke overskrides.

Materialene som brukes til fremstilling av feststropper, har forskjellig bestandighet mot kjemisk påvirkning. Hvis det er fare for at feststroppene blir utsatt for kjemikalier, må anvisningene fra produsenten eller leverandøren følges. Det bør da tas hensyn til at effekten av kjemiske påvirkninger øker ved stigende temperaturer. Motstandskraften mot kjemikalier er oppsummert nedenfor:

- Polyamid (PA) påvirkes ikke av alkalier, men blir skadet av mineralsyrer.
- Polyester (PES) påvirkes ikke av mineralsyrer, men skades av baser.
- Polypropylen (PP) påvirkes lite av syrer og baser og er derfor egnet til bruk der det kreves høy motstandsdyktighet mot kjemikalier (bortsett fra enkelte organiske løsemidler).
- Ufarlige syre- og baseløsninger kan bli så konsentrert gjennom fordunsting at de forårsaker skader. Forurensede feststropper må straks tas ut av bruk, skylles i kaldt vann og luftørkes.

Kontroller nøye at kjøreseddelene du fester lasten til, er tilstrekkelig stabile til formålet.

I tillegg kan det oppstå akselerasjons- og sidekrefter på grunn av vind.

Det må ikke bruks feststropper med knuter.

Feststroppene må beskyttes mot friksjon, slitasje og skade gjennom bruk av beskyttelsesbelegg og/eller kantbeskyttere.

Sørg for jevn fordeling av feststroppene på lasten som skal sikres.

Feststroppene må ikke brukes som løftestutsr.

Surrekoker må ikke belastes i spissen.

Det skal bare bruks feststropper merket med etiketter som kan leses.

Feststroppene må ikke overbelastes. Den maksimale håndkraften Shf daN, som er angitt på etiketten (1 daN = ca. 1 kg), må bare legges på med én hånd. Det må ikke brukes mekaniske hjelpemidler som stenger eller spaker, hvis da ikke disse er en del av strammeelementet.

Viktig ved taklast

Angivelsene fra produsenten må ikke overskrides Ved feil bruk av feststroppen er det fare for utilstrekkelig festing av gjenstanden som skal sikres.

Obs! Beskytt feststroppene mot skarpe kanter!

Feststropper med skralle

Fest aldri krokene og håndskrallene på kanter.

Det er ikke tillatt å bruke mekaniske hjelpemiddel for å oppnå den maksimale håndkraften, f.eks. stenger eller spaker.

Det må legges minst 1,5 viklinger av feststroppen på skrallen for å sikre lasten godt nok.

Stram feststroppen så mye for hånd at det ikke må legges mer enn tre viklinger på håndskrallen for å stramme lasten.

Overvåking

Lasten må overvåkes for å være sikker på at det ikke oppstår noen skader på feststroppen på grunn av kantene på lasten. Det anbefales å kontrollere feststroppen for skader før og etter hver bruk.

Feststroppen må tas ut av bruk hvis de viser tegn til skade. Følgende punkter skal betraktes som tegn til skade:

- Feststropper: Riffer, kutt, innsnevringer og brudd på belastede fibrer og sømmer, deformasjon på grunn av varmepåvirkning
- Endebeslag og strammeelementer: Deformasjon, riffer, tydelige tegn på slitasje og korrosjon
- Hvis det har skjedd en utilsiktet kontakt med kjemikalier, må feststroppen tas ut av bruk.

Reparasjon av feststropper er bare tillatt der dette er spesifisert på etiketten.

Oppbevaring

Oppbevar feststroppen i et tørt rom med litt oppvarming, beskyttet mot direkte solskinn og mekanisk skade.

Ikke tørk eller oppbevar feststroppen i nærheten av åpen ild eller steder med høye temperaturer.

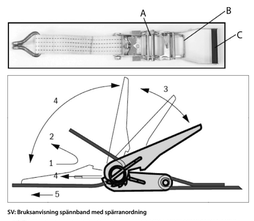
Oppbevar aldri feststroppen sammen med kjemikalier. Ved kontakt med kjemikalier må disse nøytraliseres umiddelbart.

Produsent

jem & fix A/S

Skomagervej 12

DK-7100 Vejle



SV: Bruksanvisning spännband med spärranordning

Modell: 44940,44941,44942,44943,44944,44945,44946,44947,44948,44949,449451,44952

Delar (A) Skåra, (B) Spännhandtag, (C) Spärrsäkring

Spänna

1. Lägg spännbandet runt det objekt som skall säkras och för bandets ända genom skåran (A).

2. Dra igenom för hand till önskad längd.

3. För att spänna för du spännanordningens handtag (B) fram och tillbaka till spännbandet är spänt.

Öppna

4. Dra spärrsäkringen (C) och lägg samtidigt om spännhandtaget i 180°-läget

5. Dra ut spännbandet för hand.

Kontroll

Kontrollerad enligt EN 12195-2:2000

Förvaring och underhåll

Förvaras inte i närheten av en värmekälla över 90°C. Om spännbandet uppvisar sprickor eller friktionsställen får det inte längre användas.

Temperaturintervall

Spännband är avsedda att användas i följande temperaturintervall:

-40 °C till 80 °C för spännband i polypropylen (PP)

-40 °C till 100 °C för spännband i polyamid (PA)

-40 °C till 120 °C för spännband i polyester (PES)

Dessa temperaturintervall kan förändras beroende på den kemiska omgivningen. En förändring av omgivningstemperaturen under transporten kan påverka surringskraften i spännbandet. Surringskraften skall kontrolleras efter intråde i varma regioner.

Användning

Vid val av och användning av surringsband skall hänsyn tas till den erforderliga surringskraften och användningsområdet och typen av last som skall surras. Storleken, formen och vikten av lasten avgör vilken typ av spännband som skall användas, men även användningssätet, transportomgivningen och typen av last. Av stabilitetsskäl skall minst två spännband användas för nedsurring och två par spännband för diagonalsurring.

Det valda spännbandet skall både vara tillräckligt starkt och långt och även ha rätt längd. Praktisera alltid goda och beprövade surringsmetoder: Applceringen och borttagningen av spännbanden skall alltid planeras innan färden. Under färden skall hänsyn tas till delavlastningar. Antalet spännband skall beräknas enligt prEN 12195-1:1995. Det är endast tillåtet att använda sådana surringssystem för nedsurring med handkraft, som är lämpliga för detta och som markerats för detta på etiketten på spännbandet.

På grund av olika beteenden och på grund av längdförändringar under belastning får olika surringsmedel (t.ex. surringskedja och spännband gjorda i kemiska fibrer) inte användas för att sura samma last. Vid användning av ytterligare beslagsdelar och surringsanordning vid surning är det viktigt att se till att dessa passar till spännbandet.

Vid användningen skall platthakar med samma bredd ligga på.

Öppna surringen: Kontrollera innan öppningen att lasten står säkert även utan surning och att personer inte hamnar i fara vid avlastningen på grund av nedfallande föremål.

Vid behov skall de avsedda anslagsmedlen appliceras på lasten redan innan den fortsatta transporten för att förhindra att lasten faller ner och/eller tippar. Det gäller också när man använder spännelement, som möjliggör en säker borttagning.

Innan avlastningen skall surringarna har lossats så mycket att lasten står fri.

Under lastningen och avlastningen är det viktigt att se till att undvika alla typer av lägt hängande strömförande ledningar.

Läs igenom denna bruksanvisning noga innan spännbanden används. Om denna anvisning inte beaktas kan det uppkomma personskador, skador på ditt fordon eller lasten.

Den tillåtna dragkraft, som anges på etiketten får aldrig överskridas.

De material, som spännband är tillverkade av har olika tålighet mot kemisk inverkan. Tillverkarens eller leverantörens anvisningar skall beaktas om spännbanden eventuellt utsätts för kemikalier. Beakta att kemikaliernas inverkan blir kraftigare vid högre temperaturer. Tåligheten mot kemisk inverkan är sammanfattad i det följande:

- Polyamider (PA) är tåliga mot alkalier. De angrips dock av mineralska syror.
- Polyester (PES) är tålig mot mineralska syror, men angrips av lut.
- Polypropylen (PP) påverkas bara i liten grad av syror och lut och lämpar sig för applikationer där det krävs stor tålighet mot kemikalier (utom vissa organiska lösningsmedel).
- Syre- och lutlösningar, som i vanliga fall är harmlösa kan vid fördunstning koncentreras på ett sådant sätt att de förorsakar skador. Föroreningar spännband skall omedelbart tas ur drift, sköljas i kallt vatten och torkas i luften.

Kontrollera att de fordonsdelar i vilka lasten är fast också är tillräckligt stabila för detta.

Därutöver kan det uppkomma accelerations- och sidokrafter på grund av vind.

Det är inte tillåtet att använda knutna spännband.

Spännband skall skyddas mot friktion och vassa kanter genom att använda skyddsöverdrag och/eller kantskydd och skyddas mot skador.

Se till att spännbanden fördelas jämnt över den last som skall säkras.

Spännband får inte användas som anslagsmedel.

Surringsskrokar får inte belastas på sin spets.

Det är endast tillåtet att använda läsbart märkta och etikettförsedda spännband.

Spännband får inte överbelastas. Den maximala handkraften Shf daN såsom framgår av etiketten (1 daN = ca. 1 kg) får bara uppbringas med en hand. Det är inte tillåtet att använda mekaniska hjälpmedel, såsom stänger eller hävarmar, såvida inte dessa är en del av spännelementet.

Viktigt vid taklast

Tillverkarens uppgifter får inte överskridas. Vid felaktig användning av spännbandet finns risk för att det objekt som skall säkras inte sitter ordentligt.

Observera: Skydda spännbanden mot vassa kanter.

Spännband med spännspärrar

Fäst aldrig hakarna och handspärrarna i kanter.

Mekaniska hjälpmedel för att applicera den maximala handkraften, som t.ex. stänger är förbjudna.

Det skall ligga på minst 1,5 lindningsvarv av bandet på spärren för att säkra godset.

För spännbanden för hand sägass att inte det inte behöver appliceras mer än 3 lindningsvarv på handspärren för att spärra lasten.

Övervakning

Se till att det inte uppkommer några skador på spännbandet på grund av kanterna på lasten. Det rekommenderas att kontrollera spännbandet för skador före och efter varje användning.

Spännband skall tas ur drift om de visar tecken på skador. Följande punkter skall betraktas som tecken på skador.

- Vid spännbanden som sådana: Sprickor, skärskador och brott i lastbärande fibrer och sömmar, deformeringar på grund av värmeinverkan.
- Vid ändbeslagsdelar och spännelement: Deformeringar, sprickor tydliga tecken på slitage och korrosion
- Om det uppkommit ett tillfälligt kontakt med kemikalier på spännbandet som sådant skall det tas ur drift.

Endast sådana spännband får repareras som har etiketter för identifiering.

Förvaring

Förvara detta spännband i en torr, svagt uppvärmd lokal, skyddat mot solstrålar och mekaniska inverkningar.

Torka eller förvara aldrig bandet i närheten av öppen eld eller ställen med förhöjda temperaturer.

Förvara aldrig bandet tillsammans med kemikalier. Vid kontakt med kemikalier skall dessa omgående neutraliseras

Tillverkare

jem & fix A/S

Skomagervej 12

DK-7100 Vejle